

uucsp.

CALIFORNIA ACKNOWLEDGMENT

CIVIL CODE § 1189

A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document.

State of California

County of San Bernardino

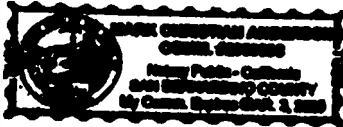
On July 21, 2021 before me, Mark Christian Anderson, Notary Public
Date Here Insert Name and Title of the Officer

personally appeared Jennifer Evans
Name(s) of Signer(s)

who proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

I certify under PENALTY OF PERJURY under the laws of the State of California that the foregoing paragraph is true and correct.

WITNESS my hand and official seal.



Place Notary Seal and/or Stamp Above

Signature Mark Christian Anderson
Signature of Notary Public

OPTIONAL

Completing this information can deter alteration of the document or fraudulent reattachment of this form to an unintended document.

Description of Attached Document

Title or Type of Document: _____

Document Date: _____ Number of Pages: _____

Signer(s) Other Than Named Above: _____

Capacity(ies) Claimed by Signer(s)

Signer's Name: _____

☐ Corporate Officer – Title(s): _____

☐ Partner – ☐ Limited ☐ General

☐ Individual ☐ Attorney in Fact

☐ Trustee ☐ Guardian or Conservator

☐ Other: _____

Signer is Representing: _____

Signer's Name: _____

☐ Corporate Officer – Title(s): _____

☐ Partner – ☐ Limited ☐ General

☐ Individual ☐ Attorney in Fact

☐ Trustee ☐ Guardian or Conservator

☐ Other: _____

Signer is Representing: _____

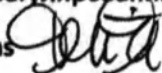
Kerr™

Approved by

Kerr Corporation

Вице-президент по нормативно-
правовому регулированию

Jennifer Evans



Date:

7/21/2021

OptiShade

**Материал стоматологический наногибридный композитный
светоотверждаемый**

Инструкция по применению

Производитель:

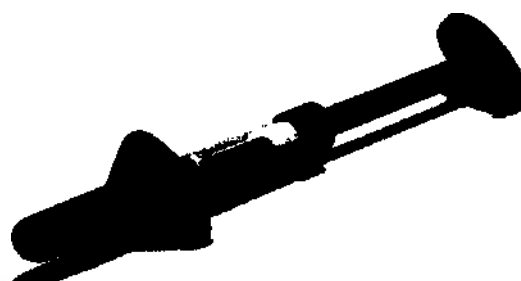
Kerr Corporation, 1717 West Collins Avenue, Ориндж, Калифорния 92867 США

Оглавление

1. Описание.....	3
2. Назначение	4
3. Показания к применению	4
4. Противопоказания	4
4. Предупреждения	4
5. Меры предосторожности.....	4
6. Побочные эффекты	5
7. Инструкция по применению	5
8. Хранение.....	6
9. Технические характеристики	6
10. Состав материалов	7
11. Упаковка и маркировка	9
12. Условия транспортирования, хранения и использования.....	11
13. Очистка и стерилизация.....	11
14. Классификация рисков.....	12
15. Утилизация.....	12
16. Требования к охране окружающей среды.....	12
17. Срок годности	12
18. Гарантия	12
19. Контактная информация.....	12

1. Описание

Материал стоматологический наногибридный композитный светоотверждаемый OptiShade (далее OptiShade) — светоотверждаемые эстетические синтетические наногибридные стоматологические пломбировочные материалы, предназначенные для непосредственного размещения при реставрации передних и задних зубов. OptiShade содержит твердые частицы-наполнители, смешанные с полимерной системой для образования паст высокой вязкости, которые можно применять непосредственно при подготовке реставрации.



Артикул	Описание	Форма	Содержимое
37111	Материал стоматологический наногибридный композитный светоотверждаемый OptiShade Syringe, Light в составе:	пакет	- Шприц в оттенке Light (4 г.); - Инструкция по применению.
37112	Материал стоматологический наногибридный композитный светоотверждаемый OptiShade Syringe, Medium в составе:	пакет	- Шприц в оттенке Medium (4 г.); - Инструкция по применению.
37113	Материал стоматологический наногибридный композитный светоотверждаемый OptiShade Syringe, Dark в составе:	пакет	- Шприц в оттенке Dark (4 г.); - Инструкция по применению.
37114	Материал стоматологический наногибридный композитный светоотверждаемый OptiShade Syringe, Bleach White в составе:	пакет	- Шприц в оттенке Bleach White (4 г.); - Инструкция по применению.
37115	Материал стоматологический наногибридный композитный светоотверждаемый OptiShade Syringe, Universal Opaque в составе:	пакет	- Шприц в оттенке Universal Opaque (4 г.); - Инструкция по применению.
37116	Материал стоматологический наногибридный композитный светоотверждаемый OptiShade Unidose, Light в составе:	пакет	- Унидозы в оттенке Light (0,25 г.) – 20 шт.; - Инструкция по применению.
37117	Материал стоматологический наногибридный композитный светоотверждаемый OptiShade Unidose, Medium в составе:	пакет	- Унидозы в оттенке Medium (0,25 г.) – 20 шт.; - Инструкция по применению.
37118	Материал стоматологический наногибридный композитный светоотверждаемый OptiShade Unidose, Dark в составе:	пакет	- Унидозы в оттенке Dark (0,25 г.) – 20 шт.; - Инструкция по применению.
37119	Материал стоматологический наногибридный композитный светоотверждаемый OptiShade	пакет	- Унидозы в оттенке Bleach White (0,25 г.) – 20 шт.; - Инструкция по применению.

	Unidose, Bleach White в составе:		
37120	Материал стоматологический наногибридный композитный светоотверждаемый OptiShade Unidose, Universal Opaque в составе:	пакет	- Унидозы в оттенке Universal Opaque (0,25 г.) – 20 шт; - Инструкция по применению.
37121	Материал стоматологический наногибридный композитный светоотверждаемый OptiShade Syringe Sample, Light в составе:	пакет	- Шприц в оттенке Light (2 г.); - Инструкция по применению.
37122	Материал стоматологический наногибридный композитный светоотверждаемый OptiShade Syringe Sample, Medium в составе:	пакет	- Шприц в оттенке Medium (2 г.); - Инструкция по применению.
37123	Материал стоматологический наногибридный композитный светоотверждаемый OptiShade Unidose Sample, в составе:	пакет	- Унидозы в оттенке Light (0,25 г.) – 2 шт.; - Унидозы в оттенке Medium (0,25 г.) – 2 шт.; - Унидоза в оттенке Dark (0,25 г.) – 1 шт.; - Инструкция по применению.

2 Назначение

Материал стоматологический наногибридный композитный светоотверждаемый OptiShade предназначен для осуществления прямой реставрации.

3 Показания к применению

OptiShade – наногибридный стоматологический пломбировочный материал – показан для непосредственного размещения во всех видах полостей в передних и задних зубах. Дополнительные показания: ремонт фарфоровых/композитных пломб, наращивание вкладок.

4 Противопоказания

Не выявлено.

4 Предупреждения

1. Не использовать изделие для пациентов с известной аллергией на метакрилат. Неотвержденный метакрилатный полимер может привести к развитию контактного дерматита и повреждению пульпы.
2. Не допускать попадания на кожу, в глаза и на мягкие ткани. В случае попадания тщательно промыть водой.
3. В случае попадания в глаза обратиться за медицинской помощью.
4. Не допускать попадания внутрь.

5 Меры предосторожности

Рекомендуется соблюдать следующие меры предосторожности при использовании OptiShade:

- Пациенту следует надевать защитные очки.
- Для изоляции полости рта необходимо использовать коффердам.
- Не допускать загрязнения жидкостью при размещении.
- Настоятельно рекомендуется использовать защитные перчатки и применять бесконтактный метод работы. Если к композиту прикасаться обычными перчатками, акрилат может проникнуть в них. Следует незамедлительно утилизировать перчатки и вымыть руки.
- Не допускать попадания на материал окружающего света, поскольку это может привести к преждевременной полимеризации.
- Наконечники унидоз предназначены для ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО ОДНИМ ПАЦИЕНТОМ во избежание перекрестного загрязнения (заражения) между пациентами.

6 Побочные эффекты

В случае серьезного инцидента с данным медицинским изделием просьба сообщить производителю и компетентному органу той страны, в которой находится пользователь и/или пациент.

7 Инструкция по применению

1. При применении данного изделия и обращении с ним следует использовать средства индивидуальной защиты.

2. Не допускать применения данного изделия вблизи изделий, содержащих эвгенол.

3. Очистить зуб с помощью нефторированной пемзы и воды для удаления всех инородных веществ или пятен, которые могут помешать выбору оттенка.

Выбрать нужный оттенок по таблице, приведенной ниже. Для проверки цвета восстанавливаемого или соседнего зуба может использоваться композитный макет или палитра, подобранная по шкале VITA®. Во многих случаях одного оттенка OptiShade достаточно для восстановления зуба. На оттенок реставрационного материала влияет толщина композита. Выбор оттенка и макетов должен соответствовать толщине восстанавливаемого зуба:

Оттенок композита	Эквивалент шкалы VITA
Light - LT (светлый)	A1, B1, B2, C1, D2
Medium - MD (средний)	A2, A3, C2, D3, D4
Dark - DK (темный)	A3.5, A4, B3, B4, C3, C4
Дополнительные оттенки	
Bleach White - BW (белый)	Bleach white (белый)
Universal Opaque - UO (универсальный непрозрачный)	Blocking discoloration (блокирующий изменение цвета)

4. После выбора оттенка изолировать зуб выбранным способом.

5. Подготовить зуб с помощью выбранных вращающихся инструментов и современных способов подготовки. OptiShade превосходно сливается с фоном за счет эффекта хамелеона, который можно усилить путем небольшого скашивания границ препарирования. При замене пломбы следует обязательно удалить весь имеющийся реставрационный материал с места проведения операции.

6. Если произошло вскрытие пульпы, следует поместить небольшое количество гидроксида кальция, а затем обычное стеклоиономерное основание.

7. OptiShade совместим со всеми метакрилатными стоматологическими адгезивными системами. Далее необходимо выполнить процедуру фиксации по инструкции производителя.

8. По желанию можно поместить винир из низковязкого текучего композита и полимеризовать его светом по инструкции производителя.

9. В ситуациях, когда присутствует изменение цвета зуба, или в случае реставрации фарфора / композита, может использоваться универсальный непрозрачный оттенок (Universal Opaque), который блокирует изменение цвета или скрывает металлическую часть при ее наличии.

10. OptiShade отличается оптимальной нелипкой в работе консистенцией. Это позволяет применять ручные инструменты для определения наибольшей части области, подлежащей реставрации, что помогает свести к минимуму время и усилия, затрачиваемые на работу с вращающимся инструментом.

Для поставки в унидозе: Ввести композит из наконечника унидозы непосредственно в полость, начиная с самой глубокой ее части.

Для поставки в шприце: Выдавлив материал на тампон, повернуть поршень шприца минимум на два полных оборота назад для снятия давления на материал.

11. Нанести композит слоями толщиной не более 2 мм (для всех оттенков, кроме Universal Opaque) или толщиной не более 1,5 мм (для оттенка Universal Opaque), стараясь надлежащим образом уложить материал на поверхности полости.

12. Полимеризовать каждый слой*. В таблице в конце данных указаний приведено рекомендуемое время полимеризации для различных оттенков при разной интенсивности света.

13. При необходимости скорректировать прикус. Провести окончательную обработку и полировку с помощью выбранной полировочной системы.

*РЕКОМЕНДУЕМОЕ ВРЕМЯ ПОЛИМЕРИЗАЦИИ

Достаточная полимеризация имеет важное значение для выполнения функции реставрации. Недополимеризованный или переполimerизованный композит в гораздо большей степени склонен к той или иной форме клинической неудачи. Рекомендуется регулярно проводить проверку фотополимеризаторов, чтобы убедиться, что они функционируют и обеспечивают ожидаемую интенсивность излучения.

OptiShade отверждается галогенными или светодиодными лампами, минимальная интенсивность света которых составляет 650 мВт/см², а выходная длина волны света находится в диапазоне 400-520 нм. Рекомендации касательно полимеризации приведены в таблице ниже. Все указанное время относится к полимеризации одной окклюзионной поверхности. При реставрации задних зубов Kerr рекомендует при полимеризации дополнительно выдерживать по 10 с на буккальной и лингвальной поверхностях зуба.

	Оттенок Universal Opaque	Оттенок Dark	Оттенки Light, Medium, Bleach White
Глубина наращивания	1,5 мм	2,0 мм	2,0 мм
Demi Ultra (или лампа мощностью >1000 мВт/см ²)*	20 с	20 с	10 с

*Зарегистрирована на территории Российской Федерации, № РЗН 2017/5298 от 25.01.2017 г.

При работе с другими полимеризационными лампами следуйте рекомендациям производителя.

8 Хранение

Изделие следует хранить при температуре от 2 до 28°C (от 36 до 82 °F). Если изделие хранится в холодильнике, перед использованием его следует выдержать до достижения им комнатной температуры. Следует прилагать все усилия для защиты композита перед использованием от видимого света.

Срок годности указан на упаковке. Не использовать пломбирочный материал после истечения срока годности.

9 Технические характеристики

Тип материала по ГОСТ 56924-2016 (ISO 4049:2019): тип 1, класс 2, группа 1.

Техническая характеристика OptiShade:

Наименование испытания	Характеристика (оттенки Light, Medium, Dark, Universal Opaque)	Характеристика (оттенок Bleach White)
Внешний вид	Однородный, изделие проходит испытание на предельный размер частиц	Однородный, изделие проходит испытание на предельный размер частиц

Цвет	ΔЕСМС ≤ 3,0	ΔЕСМС ≤ 3,0
Непрозрачность, 1,00 ± 0,05 мм	светлый, средний: 58-66 % темный: 58-68 % универсальный непрозрачный: 72-82 %	нет данных
Прозрачность, 1,00 ± 0,05 мм	нет данных	Bleach White: 24 - 33 %
Прочность на изгиб	≥ 110 МПа	≥ 110 МПа
Глубина отверждения	светлый, средний, темный: ≥ 3,0 мм универсальный непрозрачный: ≥ 2,0 мм	Оттенок Bleach White: ≥ 3,0 мм
Флуоресценция	Присутствует	Присутствует
Операционное время	≥ 60 с	≥ 50 с
Диаметральная прочность	Не менее 34 МПа	
Водопоглощение	Не более 40 мкг/мм ³	
Водорастворимость	Не более 5 мкг/мм ³	
Чувствительность к окружающему освещению	≥ 60 с	
Адгезионная прочность	Не менее 7 МПа	

Масса и размеры всех компонентов:

Масса	Значение	Допустимое отклонение	Размеры
Масса шприца OptiShade	4 г	± 5 %	См. чертежи
Масса унidoзы OptiShade	2 г	± 5 %	См. чертежи
Масса наконечников унidoзы OptiShade	0,25 г	± 5 %	См. чертежи

10 Состав материалов

OptiShade находится в постоянном (более 30 дней) контакте с мягкими тканями, костными тканями и дентином.

Компонент	Описание	Функция	Номер CAS	Диапазон содержания, % OptiShade (Light, Medium, Dark, Universal Opaque)	Диапазон содержания, % OptiShade (Bleach White)
BISGMA	Бисфенол-А-бис-(2-гидрокси-3-метакрилоксипропил) эфир	мономер	1565-94-2	1-12	6-10
TEGDM	Триэтиленгликолдиметакрилат	мономер	109-16-0	0,01-2	3,5-7
EBPADMA	Этоксированный бисфенол-А-диметакрилат	мономер	56744-60-6	5-11	6-10
EBDMA-6, SR541	Этоксированный бисфенол-А-диметакрилат	мономер	41637-38-1	7-15	0
UV-9	2-гидрокси-4-метоксибензофенон	ультрафиолетовый	131-57-7	< 1	< 1

		стабилизатор			
UV-5411	фенол, 2-(2Н-бензотриазол-2-ил)-4-(1,1,3,3-тетраметилбутил), УФ-стабилизатор	ультрафиолетовый стабилизатор	3147-75-9	< 1	0
Коллоидная окись кремния	Обработанный силаном SiO ₂	стеклянный наполнитель	7631-86-9	3-5	0
UVITEX OB	2,5-тиофендиилбис(5-трет-бутил-1,3-бензоксазол)	люминесцентная добавка	7128-64-5	< 1	< 1
ВНТ	2,6-Ди-(трет-бутил)-4-метилфенол	термический ингибитор	128-37-0	< 1	0
МЕНQ	4-Метоксифенол	ингибитор / стабилизатор	150-76-5	0	< 1
CQ	Камфорхинон	фотоинициатор	10373-78-1	< 1	< 1
EDMAB	Этил-4-диметиламинобензоат	соинициатор	10287-53-3	< 1	< 1
Штифт из силиката циркония	Наполнитель из силиката циркония	армирующий наполнитель из смешанных оксидов	1565-94-2 10101-52-7	45-55	0
TF-PPF**	Обработанный силаном, предварительно полимеризованный наполнитель	армирующий стеклянный наполнитель	1565-94-2 109-15-0 41637-38-1 13472-08-7 13760-80-0 2530-85-0 60195-38-2 2530-85-0 68909-20-6	0	13-19
Силан A174	3-метакрилоксипропилтриметоксисилан	средство обработки поверхности	2530-85-0	0,5-3	2,5-4,5
ВУК405	Амиды полигидроксикарбоновых кислот	реологический модификатор	Н/д	< 1	0
НемаCl ₃ P	Фосфатированный полиэстер	диспергирующая добавка	Н/д	0-1,5	0
TF 0.4 wo Oх50	Обработанный силаном алюминиборосиликат бария	армирующий стеклянный наполнитель	65997-17-3	5-8	35-45
УВF3-100-702	Фторид иттербия	рентгеноконтрастное вещество	13760-80-0	7-9	0-7
Диоксид кремния	Поверхностно обработанный SiO ₂	реологический модификатор	112945-52-5	0,5-3,5	9-14
Наполнитель SiO ₂	Обработанный 5%-ным силаном наполнитель SiO ₂	стеклянный наполнитель	7631-86-9	< 1	0
Пигменты	Синтетические оксиды железа/диоксид титана	пигменты	Прочие***	< 1	< 1

***См. таблицу пигментов ниже.

Таблица пигментов OptiShade:

Компонент	Функция	Номер CAS	OptiShade Light	OptiShade Medium	OptiShade Dark	OptiShade Universal Opaque	OptiShade Bleach White
FDC6, оранжевый	краситель	2783-94-0	0-0,5%	0-0,5%	0-0,5%	0-0,5%	-
TiO ₂ -TITANOX RA2020	краситель	13463-67-7	0-0,5%	0-0,5%	0-0,5%	0-0,5%	0-0,5%

PFIZER 5599 черный	краситель	1317-61-9	0-0,5%	0-0,5%	0-0,5%	0-0,5%	-
PFIZER YO1987D, желтый	краситель	51274-00-1	0-0,5%	0-0,5%	0-0,5%	0-0,5%	-
FDC40, красный	краситель	25956-17-6	-	0-0,5%	0-0,5%	0-0,5%	0-0,5%

Часть	Состав	
Шприц	Колпачок	Полиформальдегид Delrin
	Цилиндр	Полиформальдегид Delrin
	Стержень	Полиформальдегид Delrin
	Поршень	Полиформальдегид Delrin
Наконечник унидозы	Колпачок	Сантопрен 281-64
	Пробка	Полипропилен P4G4Z Краситель Polyblack для 3467FINA
	Наконечник (цвета: черный и серый)	Полибутилентерефталат Valox 325F (Черный цвет: VIBA PE BLACK 99539) (Серый цвет: VIBA PE/S GREY 92539)

11 Упаковка и маркировка

Шприцы OptiShade и унидозы упаковывают в прозрачные полиэтиленовые пакеты, размер которых указан ниже.

Унидозы OptiShade сначала упаковывают в коробку по 10 шт., изготовленную из полипропилена и размер которой указан ниже. Затем коробку с 10 наконечниками упаковывают в прозрачные полиэтиленовые пакеты, размер которых указан ниже.

Униозы OptiShade упаковывают в прозрачные полиэтиленовые пакеты, размер которых указан ниже.

Описание	Габариты	Допуск	Масса	Допуск
Полиэтиленовый пакет для шприца OptiShade	221 × 95 мм	±3 мм	4 г	±5 %
Полиэтиленовый пакет для шпигца-пробника OptiShade	221 × 95 мм	±3 мм	2 г	±5 %
Полиэтиленовая коробка для наконечников унидоз OptiShade	34 × 22 × 56 мм	±3 мм	2,5 г	±5 %
Полиэтиленовый пакет для 10 наконечников унидоз OptiShade (для оттенков Dark, Universal Opaque, Bleach White)	241 × 103 мм	±3 мм	2,5 г	±5 %
Полиэтиленовый пакет для унидоз OptiShade – 20 наконечников унидозы (для оттенков Light, Medium)	241 × 103 мм	±3 мм	5 г	±5 %

Полиэтиленовый пакет для пробника унидозы OptiShade – 5 наконечников унидозы	241 × 103 мм	±3 мм	1,25 г	±5 %
---	--------------	-------	--------	------

Символы на упаковке и этикетке:

	Номер по каталогу
	Производитель
	Код партии
	Европейское соответствие
	См. инструкцию по применению
	Предупреждение
	Авторизованный представитель в ЕС
	Срок годности
	Повторно не использовать
	Не допускать попадания солнечного света
	1. Изделие медицинского назначения
	2. Ограничения по температуре хранения: не ниже 2 °C / 36 °F, не выше 28 °C / 82 °F
	3. Наконечник унидозы
	4. Шприц
	5. Модель зуба

 (01)00841396198731 (10)XXXXXXXX (17)YYMMDD	QR-код
---	--------



Символ обязательной сертификации в России
(сейчас он на этикетке отсутствует)

12 Условия транспортирования, хранения и использования

Транспортирование медицинских изделий должна выполняться в первичной, вторичной, групповой упаковке, предусмотренной изготовителем, которая, в свою очередь, должна защищать упакованные товары от дождя, пыли, солнечных лучей, механических повреждений.

Транспортирование выполняется всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с технической документацией производителя и правилами перевозки, действующими на каждом виде транспорта. Комплект продукции упаковывается в транспортную тару, устойчивую к механическим факторам и факторам окружающей среды в соответствии с требованиями к условиям транспортирования.

Условия транспортирования

Параметр	Значение
Температура	от -29 до 38 °С (до 72 часов), до 60 °С (до 6 часов)
Относительная влажность	не нормируется
Давление	59,5 – 107 кПа

Условия хранения

Параметр	Значение
Температура	от 2° до 28 °С
Относительная влажность	не нормируется
Давление	84,3 – 101,3 кПа

Условия использования

Параметр	Значение
Условия использования	от 22 до 35 °С
Условия окружающей среды	не нормируется
Давление	84,3 – 101,3 кПа

13 Очистка и стерилизация

OptiShade — нестерильное медицинское изделие. В инструкции по применению ниже приведена информация об очистке и дезинфекции:

Очистка и дезинфекция:

Наконечники унидозы: повторно не использовать.

Шприцы с композитом: для предотвращения загрязнения шприцев слюной или другими жидкостями организма использовать защитные барьеры. Работать со шприцем в чистых/продезинфицированных перчатках. Не использовать, если шприц загрязнен.

Менять колпачок шприца после каждого использования во избежание застывания полимера в шприце.

14 Классификация рисков

OptiShade относится к классу риска IIa в ЕС.

15 Утилизация

Изделия медицинского назначения должны утилизироваться в местных государственных учреждениях в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами» для отходов класса B (эпидемиологически опасные отходы).

16 Требования к охране окружающей среды

Состав данного изделия таков, что не создает чрезмерной нагрузки на окружающую среду. Пользоваться изделием должен профессионал, прошедший обучение по его безопасному использованию. OptiShade не оказывает негативного воздействия на человека и окружающую среду при использовании, хранении и транспортировании.

17 Срок годности

OptiShade имеет срок годности 24 месяца с даты изготовления при соблюдении условий хранения при температуре от 2 до 28 °C.

18 Гарантия

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ KERR

Технические рекомендации Kerr, устные или письменные, даются в помощь стоматологам при использовании изделий Kerr. Стоматолог принимает на себя все риски и ответственность за ущерб, возникший в результате неправильного использования изделия Kerr. В случае дефекта материала или изготовления ответственность Kerr ограничивается, по усмотрению Kerr, заменой дефектного изделия или его части или возмещением фактической стоимости дефектного изделия. Данная ограниченная гарантия имеет силу только при условии возврата дефектного изделия Kerr. Kerr ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за какой бы то ни было косвенный, случайный или последующий ущерб. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ПРЯМО ОГОВОРЕННЫХ ВЫШЕ, KERR НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ ОПИСАНИЯ, КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОГО НАЗНАЧЕНИЯ.

19 Контактная информация



Производитель/ Разработчик

Kerr Corporation

1717 West Collins Avenue

Ориндж, Калифорния 92867

США

Тел: 1-800-KERR-123

www.kerrdental.com

Уполномоченный представитель производителя в России:

ООО «КаВо Дентал Руссланд»

Юридический адрес: 195112, Россия, Санкт-Петербург, Малоохтинский проспект, 64, лит.В, помещение 26Н

Тел.: +7(812)324-42-12, факс: +7(812)324-20-53

Все претензии направлять по адресу:

E-mail: kavo@kavodental.ru

www.kavodental.ru

Государственный нотариус или другой служащий, заполнявший настоящее свидетельство, удостоверяет только личность лица, подписавшего документ, к которому прилагается данное свидетельство, а не точность или верность настоящего документа.

Штат Калифорния)

Округ Сан-Бернардино)

Сегодня, 21 июля 2021 года, передо мной, Марк Кристиан Андерсон, Государственным нотариусом,
Дата Здесь указывается имя, фамилия и должность служащего

лично предстала Дженнифер Эванс,
имя лица, подписавшего документ

которая подтвердила на основании убедительных доказательств, что является лицом(лицами), чьим именем(именами) подписан(подписаны) документ, и заверила меня, что подписала/подписали его в силу имеющихся у него/нее/них полномочий, и, поставив свою подпись(подписи) на документе, физическое или юридическое лицо(лица), от имени которого лицо(лица) действовало, подписало данный документ.



МАРК КРИСТИАН АНДЕРСОН
№ ЛИЦЕНЗИИ 2350098
Государственный нотариус - Калифорния
ОКРУГ САН-БЕРНАРДИНО
Срок моих полномочий истекает
3 МАРТА 2025 ГОДА

Под УГРОЗОЙ НАКАЗАНИЯ ЗА СООБЩЕНИЕ ЗАВЕДОМО ЛОЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ согласно законам штата Калифорния свидетельствую, что вышеуказанный абзац является точным и верным.

ЗАСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНО моей подписью и официальной печатью.

Подпись (подпись)
Подпись государственного нотариуса

Поставить выше печать и/или штамп государственного нотариуса

НЕОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Указание информации ниже препятствует внесению изменений в данный документ или предотвращает преднамеренное повторное прикрепление настоящей формы к непредусмотренному документу.

Описание прилагаемого документа

Наименование или тип документа: _____

Дата документа: _____ Количество страниц: _____

Имя и фамилия подписанта(ов), кроме тех, что указаны выше: _____

Правомочие(я), заявленное(ые) подписантом:

Имя и фамилия подписанта: _____	Имя и фамилия подписанта: _____
☐ Служащий юридического лица, должность(и): _____	☐ Служащий юридического лица, должность(и): _____
☐ Партнер ☐ с ограниченной ответственностью,	☐ Партнер ☐ с ограниченной ответственностью,
☐ с неограниченной ответственностью	☐ с неограниченной ответственностью
☐ Физическое лицо ☐ Доверенное лицо	☐ Физическое лицо ☐ Доверенное лицо
☐ Доверительный собственник ☐ Опекун	☐ Доверительный собственник ☐ Опекун
☐ Другое: _____	☐ Другое: _____
Подписант представляет: _____	Подписант представляет: _____

<На официальном бланке Керр (Керр)>

Утверждено

Керр Корпорэйшн

Дженнифер Эванс /подпись/

Дата:

21/7/2021

-----Конец перевода документа-----

Перевод с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Степановой Виолеттой Романовной. Подтверждаю, что выполненный мной перевод является правильным, точным и полным.

Степанова Виолетта Романовна

**Российская Федерация
Санкт-Петербург**

Семнадцатого августа две тысячи двадцать первого года.

Я, Дзенс Александр Георгиевич, временно исполняющий обязанности нотариуса нотариального округа Санкт-Петербург Дзенс Натальи Анатольевны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Степановой Виолетты Романовны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 78/80-н/78-2021- 11-135

Уплачено за совершение нотариального действия: 500 руб. 00 коп.



[Handwritten signature]



А.Г. Дзенс

Итого в настоящем документе:

16 (шестнадцать) листов

Вр.и.о. нотариуса

[Handwritten signature]

А.Г. Дзенс